

# Ночь светла Night is bright Noch Svetla

1885

Lyrics by L. Grave and M. Yazykov, Music by Y. Prigozhiy and M. Shyshkin

1 Ночь светла, над рекой тихо светит  
луна,  
И блестит серебром голубая волна.  
Тёмный лес... Там в тиши изумрудных  
ветвей  
Звонких песен своих не поет соловей.

2 Милый друг, нежный друг, я, как  
прежде любя,  
В эту ночь при луне вспоминаю тебя.  
В эту ночь при луне, на чужой стороне,  
Милый друг, нежный друг, помни ты  
обо мне.

3 Под луной расцвели голубые цветы,  
Этот цвет голубой - это в сердце мечты.  
К тебе грезой лечу, твое имя твержу,  
При луне, в тишине, я с цветами грущу.

1. Noch svitla, nad rekoj tikho svetit luna  
I blistit siribrom galubaja valna.  
T'omnyj l'es... Tam f tishi izumrudnykh  
vitv'ej  
Zvonkikh p'esin svaikh ni pajot salav'ey.

2. Milyj drug, nezhnij drug, ja, kak  
prezhdi l'ub'a,  
V etu noch' pri lun'e fspominaju tib'a.  
V etu noch' pri lune na chuzhoj staran'e,  
Milyj drug, n'ezhnij drug, fspominaj aba  
mn'e.

3 Pad lunoj rastsvili galubyji tsvity,  
Ani f s'ertse majom prabuzhdajut michty.  
K tabe v gr'ozakh lichu, tvajo im'a tvirzhu,  
V etu noch' a tabe, milyj drug, fs'o  
grushu.

Translation by Leopold the Cat CC BY-SA

1. Night is bright for the moon shines all  
over the sight  
Spotting blue river waves with its  
shimmering light,  
And the forest is dreaming in its darkest  
green,  
And no sound is heard, and no  
movement is seen.

My sweet friend, my gentle friend, my  
love grows over years;  
I'm with you in my mind when the bright  
moon appears.  
With this moon overhead, everywhere  
you could be,  
My sweet friend, my gentle friend,  
reminisce nights with me.

The moonlight painted flowers with  
silver and blue;  
This blue gleam thrills my heart when  
I'm dreaming of you.  
While my dreams fly to you in a foreign  
domain,  
I'm repeating your name to the flowers  
in vain.

Vocals

Ночь свет - ла. над ре - кой ти - хо све - тит лу -  
Noch svit - la, nad ri - roj ti - kha sv'e - tit lu -  
на, и бле - стит се - ре - бром го - лу - ба - я вол -  
na i bli - stit si - rib - rom ga - lu - ba - ja val -  
на. Тём - ный лес... Там вти - ши и - зум - руд - ных вет -  
na. t'om - nuj l'es... Tam v ti - shy i - zum - rud - nykh vit -  
вей, звон - ких пе - сен сво - их не по - ет со - ло -  
v'ej zvon - kikh p'e - sin sva - ikh ni pa - jot sa - la -  
вей. v'ej.